

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 120 (1994)  
**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

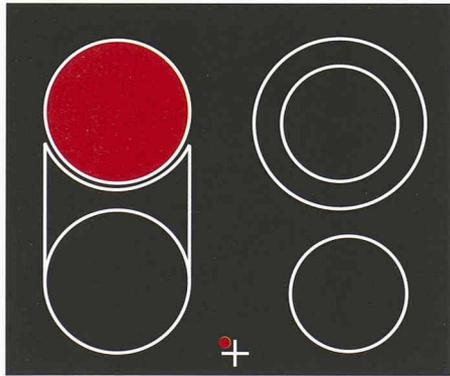
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CERAN® –

## le cœur d'une



## cuisine de

## bon goût

Une enquête représentative impliquant propriétaires, locataires, maîtres d'œuvre, agences et administrations immobilières fournit les résultats suivants:

- + 80% des personnes interrogées considèrent que la cuisine est plus importante que le salon, la chambre à coucher ou la salle à manger.

Ce qui n'a rien d'exceptionnel car, en matière d'élémentaire, l'humain se montre toujours conservateur. Si le feu de camp était alors au centre pour dispenser chaleur, protection et sécurité, la cuisine assume aujourd'hui cet office. C'est le cœur de la maison, le lieu de naissance des moyens de subsistance, le foyer de toutes les délices.

Mais ce n'est pas tout, tant s'en faut:

- + Les gens considèrent le prestige de la cuisine comme «important» ou même «très important».
- + L'image de la cuisine colle à des notions telles que design, style, innovation, technologie, modernisme et image de marque.
- + 95% des personnes interrogées considèrent «plan de cuisson en vitrocéramique, four surélevé, lave-vaisselle et réfrigérateur» comme un équipement normal. Tout le reste est «simplement souhaitable».
- + La valeur des divers éléments de composition de la cuisine est considérée comme «peu importante» par 2,5%, «importante» par 10,5% et «très importante» par 87%.
- + 70% estiment qu'un plan de cuisson en vitrocéramique est «très important».

Ce qui précède définit clairement la tendance de l'avenir. Et cette tendance est redevable à 20 millions de plans de cuisson en vitrocéramique CERAN® vendus dans le monde. Car la valeur d'une maison ou d'un appartement s'en trouve accrue. Voyez vous-même: les pages suivantes vous permettront de comprendre que CERAN® est le cœur d'une cuisine de bon goût.

# CERAN® – la plus-value en un tournemain



## Point 1: une technologie chaque jour confirmée.

Les plans de cuisson en vitrocéramique CERAN® ont fait des millions d'adeptes dans le monde. C'est un matériau dont la valeur fut confirmée dans la recherche spatiale, la construction de moteurs et l'électronique. Partout, donc, où les matériaux devaient résister aux sollicitations les plus extrêmes. Les plans de cuisson en vitrocéramique CERAN® représentent donc un produit d'utilisation quotidienne appartenant à l'ère de la technologie de pointe.



## Point 2: bénéfice inclus.

CERAN® accroît la valeur d'un logement. Donc la valeur locative. Ces deux éléments combinés sont synonymes de plus-value. Plus-value signifie prix plus attrayants et meilleure location. Et celle-ci sera payée sans discussion parce que la contre-valeur concorde, la qualité est visible, les avantages sont évidents. Un simple calcul confirme que l'utilisation de plans de cuisson CERAN® est garante d'un rendement aisément quantifiable.



## Point 3: énergie ralentie pour chaleur accélérée.

Le plan de cuisson CERAN®, d'une épaisseur de 4 mm seulement, est riche d'étonnantes caractéristiques. Il transmet l'énergie calorifique presque sans perte aux casseroles et permet un réglage fin de la température de cuisson. En dehors des zones de cuisson, le plan reste froid car l'énergie n'est utilisée que pour ce qui est réellement nécessaire: cuire.



## Point 4: s'échange en un tournemain!

Vous transformez ou rénovez? Vous souhaitez un autre design pour des raisons esthétiques ou de conception? Alors, si vous souhaitez renouveler votre plan de cuisson, optez pour CERAN®. Vous échangerez votre ancienne cuisinière rapidement, simplement et sans grands frais. CERAN® garantit la flexibilité.

*Si vous le souhaitez, différents designs seront à votre disposition.*

# ain



## Point 5: place accrue.

En adoptant les plans de cuisson CERAN® pratiques, non poreux et plans, le plan utile de la cuisine s'étend – de fait, optiquement et stylistiquement.



## Point 6: entretien simplifié.

Les plans de cuisson CERAN® se nettoient en un tournemain! Les produits habituels du commerce pour nettoyer la vitrocéramique et, dans les cas les plus récalcitrants, un portelames de rasoir adéquat sont tout ce qu'il vous faut pour que votre plan de cuisson CERAN® reste, après des années, aussi beau qu'au premier jour.



## Point 7: tout simplement beaux.

Les plans de cuisson en vitrocéramique donnent à la cuisine sa noblesse, sa clarté, sa propreté. Leur design moderne leur permet cependant de s'harmoniser avec tout environnement. Les plans de cuisson CERAN® représentent un élément déterminant d'une cuisine moderne, tout en restant un élément de style d'une élégance discrète.

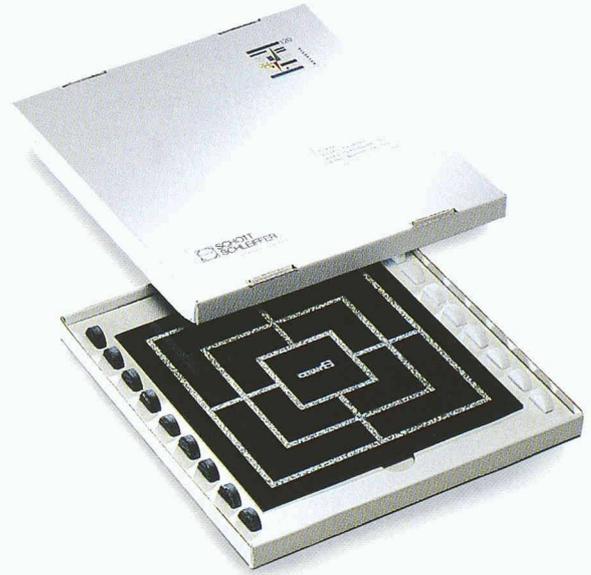
*Tels sont les sept points élémentaires permettant aux architectes, bailleurs et locataires de tirer d'indéniables avantages en optant, lors de la planification déjà, pour les plans de cuisson CERAN®.*

**CERAN®.**  
**Plus-value de l'habitat, plus-value de la location, plus-value de la satisfaction.**



## Plus-value encore en matière de divertissement.

Si vous êtes parmi les 500 premiers expéditeurs, vous recevrez un sympathique morceau de CERAN® transformé en un passionnant élément divertissant. Veuillez compléter le coupon ci-dessous et l'envoyer dès que possible à:  
SCHOTT SCHLEIFFER SA, FELDBACHSTRASSE 81,  
CH-8714 FELDBACH



COUPON pour un jeu de charret CERAN®



Veuillez m'envoyer en plus: \_\_\_\_\_

D'autres informations détaillées

Veuillez me téléphoner au numéro: \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Entreprise \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NPA, Localité \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

# Le CERAN®

# en

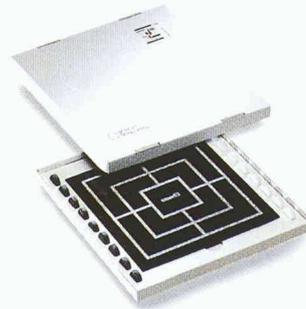
- ◎ D'une haute valeur technologique confirmée est habituel en logement privé. Et pourquoi pas en objet de location?
  - ◎ Augmente la place disponible.
  - ◎ Reste neuf longtemps grâce à un entretien aisé.
  - ◎ Garantit d'emblée un bénéfice.
  - ◎ Est tout simplement beau.
  - ◎ A besoin de moins d'énergie pour une cuisson plus rapide.
  - ◎ S'échange en un tournemain.
- Vous trouverez des plans de cuisson en vitrocéramique CERAN® chez la plupart des producteurs de cuisinières renommés.

# objet de location

Nicht frankieren  
Ne pas affranchir  
Non affrancare

Geschäftsantwortsendung Invo commerciale-risposta  
Envoi commercial-réponse

SCHOTT SCHLEIFFER SA  
Feldbachstrasse 81  
CH-8714 Feldbach



*En nous retournant la carte annexée, nous vous ferons parvenir un jeu de char CERAN®*

Pour toute information supplémentaire, veuillez nous téléphoner:

SCHOTT SCHLEIFFER SA  
Feldbachstrasse 81, CH-8714 Feldbach  
Tél. 055 417 216, Fax 055 424 101



**SCHOTT  
SCHLEIFFER**